

ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ФОНД «ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ «ПЕРВОЕ СЕНТЯБРЯ»

«УТВЕРЖДАЮ»
Президент Образовательного
учреждения Фонд
«Педагогический университет
“Первое сентября”»


_____ **Соловьев А.С.**



Программа

дополнительного профессионального образования
(повышения квалификации)

Стратегии речевого поведения в англоязычной среде

Автор-составитель:
Кузьменкова Юлия Борисовна
Зав.каф., профессор
Департамента иностранных языков
НИУ ВШЭ

Москва
2018

Раздел 1. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

1.1. Цель реализации программы

Основная цель программы: совершенствование профессиональных компетенций педагогов в области стратегий речевого поведения в англоязычной среде.

| Верше емые ции.№ | Компетенция | Направление подготовки 050100 Педагогическое образование Код компетенции | | |
|------------------------|--|--|-------|--------------|
| | | Бакалавриат | | Магистратура |
| | | 4 года | 5 лет | |
| 1 | владеет одним из иностранных языков на уровне профессионального общения | ОПК-5 | | |
| 2 | способен реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях | ПК-1 | ПК-1 | |
| 3 | способен применять современные методики и технологии организации и реализации образовательного процесса на различных образовательных ступенях в различных образовательных учреждениях | | | ПК-1 |
| 4 | готов к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в образовательных заведениях различных типов | | | ПК-8 |
| 5 | готов к систематизации, обобщению и распространению методического опыта (отечественного и зарубежного) в профессиональной области | | | ПК-9 |

1.2. Планируемые результаты обучения

| № | Знать | Направление подготовки 050100 Педагогическое образование, Код компетенции | | |
|----|--|---|-------|--------------|
| | | Бакалавриат | | Магистратура |
| | | 4 года | 5 лет | |
| 1 | основные положения ФГОС ООО, требования к результатам освоения образовательных программ; | ПК-1 | ПК-1 | ПК-1 |
| 2 | особенности англоязычного общения как отражение культурной специфики. | ОПК-5 | ПК-1 | ПК-8 |
| 3 | классификации стратегий и тактик, используемых в различных ситуациях общения | ПК-1 | | |
| 4 | языковые способы снижения определенности и негативного воздействия в ситуациях межкультурного взаимодействия | ПК-1 | ПК-1 | ПК-9 |
| № | Уметь | Бакалавриат | | Магистратура |
| | | 4 года | 5 лет | |
| 1. | применять различные стратегии речевого | ПК-1 | ПК-1 | ПК-1 |

| | | | | |
|----|--|------|------|------|
| | поведения в англоязычной среде; | | | |
| 2. | применять стратегии поддержания контакта и стратегии коммуникативной поддержки собеседника в ситуации межкультурного взаимодействия; | ПК-1 | ПК-1 | ПК-8 |
| 3 | использовать различные речевые средства в межличностном общении | ПК-1 | ПК-1 | ПК-9 |

1.3. Категория обучающихся: учителя английского языка (для направления подготовки – «Педагогическое образование»)

1.4. Форма обучения: заочная форма обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

1.5. Срок освоения программы: 72 часа.

Режим занятий – 6 часов в неделю.

Раздел 2. Содержание программы.

2.1. Учебно-тематический план программы направления дополнительного профессионального образования (повышения квалификации).

| № | Наименование тем | Всего (час.) | Виды учебных работ | | Формы контроля |
|--------|--|--------------|--------------------|-----------------------|----------------------------------|
| | | | Лекции | Интерактивные занятия | |
| Тема 1 | Предпосылки выделения стратегий речевого поведения | 10 | 2 | 8 | Тестирование |
| Тема 2 | Стратегии дистанцирования | 8 | 2 | 6 | Разработка-плана конспекта урока |
| Тема 3 | Стратегии намека | 8 | 2 | 6 | Разработка-плана конспекта урока |
| Тема 4 | Стратегии уклонения | 8 | 2 | 6 | Контрольная работа |
| Тема 5 | Смягчение посредством вопросов | 8 | 2 | 6 | Тестирование |
| Тема 6 | Стратегии коммуникативной поддержки собеседника | 8 | 2 | 6 | Контрольная работа |
| Тема 7 | Стратегии поддержания контакта | 8 | 2 | 6 | Решение профессионального кейса |
| Тема 8 | Некоторые особенности трактовки начала и завершения беседы | 8 | 2 | 6 | Контрольная работа |
| | Итоговый контроль (зачет) | 6 | 16 | 50 | |
| | ВСЕГО | 72 | | | |

2.3. Учебная программа

| Темы | Содержание | Виды учебных работ |
|------|------------|--------------------|
|------|------------|--------------------|

| | | |
|--|--|--|
| Тема 1. Предпосылки выделения стратегий речевого поведения | Особенности англоязычного общения как отражение культурной специфики. Причины непонимания россиянами содержания намерений англоговорящих собеседников. Классификация стратегий и тактик, используемых в различных ситуациях общения. | Проблемная лекция, 2 ч. Практические занятия, 8 ч. |
| Тема 2. Стратегии дистанцирования | Тактика смещения временного плана как грамматическое средство снижения категоричности высказывания. Модальные глаголы как «регуляторы вежливости». | Лекция - визуализация, 2 ч. Решение профессиональных кейсов, 8 ч. |
| Тема 3. Стратегии намека | Эмоциональное воздействие на собеседника. Языковые способы снижения определенности и негативного воздействия. Тактика использования отрицания как намека. Прямое, скрытое и двойное отрицание. | Проблемная лекция, 2 ч. Практические занятия, 8 ч. |
| Тема 4. Стратегии уклонения | Смягчение категоричности утверждений. Набор речевых средств, используемых для уклонения от ответственности за объективность высказываемого при выражении мнения, оценки, совета. | Проблемная лекция, 2 ч. Практические занятия, 8 ч. |
| Тема 5. Смягчение посредством вопросов | Тактика смягчения побудительных высказываний. Приказ и просьба в восприятии россиян и их англоговорящих собеседников. | Проблемная лекция, 2 ч. Практические занятия, 8 ч. |
| Тема 6. Стратегии коммуникативной поддержки собеседника | Усиление значимости высказывания и преувеличения. Использование эмоционально окрашенных фраз при выражении благодарности, сочувствия, извинения, отказа и пр. Комплимент и улыбка в русской и англо-американской традиции. | Проблемная лекция, 2 ч. Практические занятия, 8 ч. |
| Тема 7. Стратегии поддержания контакта | Построение ответных реплик. Тактика заполнения пауз с целью поддержания беседы. Использование различных речевых средств (вопросов, восклицаний, междометий, «дежурных» слов и просто звуков) в качестве «знаков внимания». | Проблемная лекция, 2 ч. Практические занятия, 8 ч. |
| Тема 8. Некоторые особенности трактовки начала и завершения беседы | Типичные ошибки в использовании распространенных формул вежливости при выборе ответных реплик. Различия в трактовке «пожалуйста», «спасибо», «конечно», «извините» в конкретных ситуациях общения. | Проблемная лекция, 2 ч. Практические занятия, 8 ч. |

Раздел 3. Формы аттестации и оценочные материалы.

В процессе обучения осуществляется промежуточный и итоговый контроль.

Промежуточный контроль включает в себя ответы на контрольные вопросы и выполнение практических заданий (решение профессиональных кейсов) и завершается онлайн-тестированием.

Вопросы и задания для промежуточного контроля размещены в Личных кабинетах после каждой лекции/ раздела.

Промежуточный контроль - онлайн-тестирование – слушатели проходят после изучения 50% учебного материала (тест 1).

Итоговая аттестационная работа направлена на обобщение материала и выявление уровня усвоения знаний и навыков по всему курсу и осуществляется в форме выполнения итогового онлайн-тестирования по всему учебному материалу образовательной программы (тест 2).

Результаты контроля успеваемости обучающихся по программе определяются оценками: «зачтено», «не зачтено».

«Зачтено» ставится за правильный и полный ответ, «не зачтено» ставится за неправильный и/или неполный ответ.

| | |
|------------|---|
| Оценка | Показатель верно решенных контрольных заданий |
| Зачтено | Более 70% |
| Не зачтено | Менее 69% |

Оценка итоговой аттестационной работы размещается в Личном кабинете слушателя.

Примеры тестовых вопросов.

Make the following sentences more polite (indirect). State the functions.

1.

| Function | Direct | Indirect |
|----------|------------------------------------|----------|
| | Fetch me some application forms. | |
| | Fill in this form, please. | |
| | Use block letters only. | |
| | What do you look for? | |
| | I want this blouse and two shirts. | |
| | That's 120 dollars. | |
| | Are you busy right now? | |
| | Could you help me? | |
| | Have you got a double room? | |
| | Are you staying for the weekend? | |

2.

| Function | Direct | Indirect |
|----------|--|----------|
| | Let's have an evening out. | |
| | I say, let's go to a restaurant downtown. | |
| | I don't want you to spend a fortune there. | |
| | You shouldn't talk in terms of money. | |
| | I should suggest a bar. | |
| | We should better go to a cafe. | |
| | I thought you didn't like cafe meals. | |
| | We want a table in the corner. | |
| | Will you come this way, please? | |
| | What do you want to drink? | |
| | Do / Perhaps you want to dance? | |
| | Won't it be better to have the candles lit? | |
| | That's what I call <i>intime</i> , as the French say. Is there a telephone I can use? | |

3.

| Function | Statement | Understatement |
|----------|--|----------------|
| | Pat said that Bess is buying a new cottage. | |
| | It looks like it is untimely. | |
| | I was surprised and asked her husband. | |
| | My question took him unawares. | |
| | He was disappointed by her choice. | |
| | I also think she is impractical. | |
| | The place is devoid of light and greenery. | |
| | The surroundings are industrial. | |
| | It is on the outskirts of the city. | |
| | She thinks it's a minor discomfort. | |
| | She says it's a 10 minutes walk to the nearest bus stop. | |

4.

| Function | Statement | Understatement |
|----------|--|----------------|
| | I suppose you've got no news about Roy. | |
| | Last time he told me nothing about his plans. | |
| | I couldn't approve of his behaviour of late. | |
| | I don't see what you mean. Could you be more explicit? | |
| | Well, he has ambitions. | |
| | He does not see that the job he is offered is not trivial. | |
| | During his job interview he didn't say a word. | |
| | He is not right in doing so. | |
| | The manager was led to think he doesn't like the job. | |
| | He has reason. | |
| | Roy has no background knowledge. | |
| | He has no experience in dealing with people. | |
| | It is likely he'll be denied this position. | |

Раздел 4. Организационно-педагогические условия реализации программы.

4. 1. Учебно-методическое обеспечение и информационное обеспечение программы. Перечень нормативных документов

1. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ. [Электронный ресурс]. – URL: <http://zakon-ob-obrazovanii.ru/>
2. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования(1-4 кл.) [Электронный ресурс]. – URL: <https://xn--80abucjibhv9a.xn--p1ai/documents/922>
3. Государственная программа города Москвы "Развитие образования города Москвы ("Столичное образование")" [Электронный ресурс]. – URL: <http://docs.cntd.ru/document/537907408>

Научно-методическая литература

1. Вопросы иноязычного образования и межкультурной коммуникации. Сборник научных трудов, посвященный юбилею кафедры методики преподавания иностранных языков и второго иностранного языка БГПУ им. М. Акмуллы. Уфа : БГПУ, 2018.
2. Лингвокультурное образование в системе вузовской подготовки специалистов: сборник научных статей. Брест : Брестский государственный университет им.Пушкина, 2013.
3. Кузьменкова Ю. Б. От традиций культуры к нормам речевого поведения британцев, американцев и россиян / Изд.3, исправленное и дополненное. М. : Издательский дом "Сказочная дорога", 2017.
4. Кузьменкова Ю. Б., Кузьменков А. П. Английский язык для межкультурного общения. 3-е изд. ABCs of Effective Communication. М. : Издательство Московского университета, 2015.
5. Кузьменкова Ю. Б. Английский язык. Учебник для бакалавров. М. : Юрайт, 2014.
6. Кузьменкова Ю. Б., Жаворонкова А. Р. Английский язык для социологов. English for social studies. М. : Юрайт, 2012.
7. Кузьменкова Ю. Б. Английский язык: учебник для бакалавров. М. : Юрайт, 2012.
8. Кузьменков А. П., Кузьменкова Ю. Б. Lift Trap; Holidays Russian-style; Hotel Detective. Пьесы межкультурной направленности для обучающего английского театра. Учебное пособие с аудиоприложением. М. : МАКС Пресс, 2011.
9. Кузьменкова Ю.Б. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК + CD. Учебник и практикум для прикладного бакалавриата. М. : Юрайт, 2011.
10. Kuzmenkova Y. V. Academic project presentations. Teacher's book. Презентация научных проектов на английском языке (2-я часть УМК) .. М. : Max press, 2009.
11. Kuzmenkova Y. V. Academic project presentations. Презентация научных проектов на английском языке. М. : Max press, 2009.
12. Кузьменкова Ю. Б. Tests, Texts and Topics for your English Exams. Обнинск : Титул, 2003.

Интернет-ресурсы

Дополнительные вспомогательные источники для обучающихся по программе

<http://iyazyki.prosv.ru>

<http://eng.1september.ru>

<http://englishatschool.ru>

<http://elf-english.ru>

<http://engblog.ru>

<http://www.englishwell.org>

<http://www.teachingenglish.org.uk/think/articles/the-child-a-learner>

<http://www.britishcouncil.ru>

<http://carolread.wordpress.com>

<http://www.freedigitalphotos.net>

<http://www.everystockphoto.com/>

<http://www.flickr.com>

[http://www.languageink.ru/LL for kids](http://www.languageink.ru/LL_for_kids)

<http://www.stockvault.net>

<http://www.safesearchkids.com/wikipedia-for-kids.html>

<http://www.kidclicks.org/>

<http://window.edu.ru>

4.2. Материально-технические условия реализации программы.

- *техническое обеспечение:* ПК, локальная сеть, выход в Интернет;
- *программное обеспечение:* операционная система Microsoft Windows 7, пакет программ Microsoft Office 2010, браузер Google Chrome или Mozilla Firefox.